

## I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

## MÄÄRUSED

## NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1419/2007,

29. november 2007,

millega lõpetatakse Hiina Rahvavabariigist pärit kompaktluminofoorlampide impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete osaline vahepealne läbivaatamine

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed<sup>(1)</sup> (edaspidi „algmäärus“), eelkõige selle artiklit 9 ja artikli 11 lõiget 3,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, mis on esitatud pärast konsulteerimist nõuandekomiteega,

ning arvestades järgmist:

Vabariigist, Pakistani Islamivabariigist ja Filipiini Vabariigist saadetud kompaktluminofoorlampide impordi suhtes, olenemata sellest, kas see on deklareeritud Vietnami Sotsialistlikust Vabariigist, Pakistani Islamivabariigist või Filipiini Vabariigist pärinevana või mitte. Laiendamine oli jätkuks algmääruse artikli 13 kohaselt korraldatud dumpinguvastastest meetmetest kõrvalehoidmist käsitlevale uurimisele.

- (3) Määrusega (EÜ) nr 1322/2006<sup>(2)</sup> (edaspidi „muutmismäärus“) muutis nõukogu kehtivaid dumpinguvastasteid meetmeid. Muudatus tehti pärast tootevalikuga seotud vahepealset läbivaatamist. Uurimise tulemusena ja muutmismääruse mõjul jäeti alalisvoolul töötavad lambid meetmete rakendusala välja. Sestsaadik hõlmasid dumpinguvastased meetmed üksnes vahelduvvoolul töötavaid lampe (sealhulgas nii alalis- kui ka vahelduvvoolul töötavaid sisseehitatud elektronliiteseadisega kompaktluminofoorlampe).

## A. MENETLUS

## Kehtivad meetmed

- (1) Pärast uurimist kehtestas nõukogu määrusega (EÜ) nr 1470/2001<sup>(2)</sup> Hiina Rahvavabariigist (edaspidi „Hiina“) pärit kompaktluminofoorlampide impordi suhtes lõplikud dumpinguvastased tollimaksud 0–66,1 % ulatuses. Enne seda oli komisjon määrusega (EÜ) nr 255/2001<sup>(3)</sup> kehtestanud ajutised dumpinguvastased tollimaksud.

- (2) Määrusega (EÜ) nr 866/2005<sup>(4)</sup> laiendas nõukogu dumpinguvastasteid meetmeid ka Vietnami Sotsialistlikust

- (4) Määrusega (EÜ) nr 1205/2007<sup>(6)</sup> („pikendamismäärus“) pikendas nõukogu kehtivaid dumpinguvastasteid meetmeid. Pikendus tehti artikli 11 lõike 2 kohase aegumise läbivaatamise järel.

## Käesolev uurimine

- (5) Uurimine algatati pärast seda, kui oli nõutud läbivaatamist vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 3. Taotluse esitas ühenduse kompaktluminofoorlampide tootjate liit (*Community Federation of Lighting Industry of Compact Fluorescent Lamps Integrated*, 2CFLI, edaspidi „taotleja“).

<sup>(1)</sup> EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2117/2005 (ELT L 340, 23.12.2005, lk 17).

<sup>(2)</sup> EÜT L 195, 19.7.2001, lk 8.

<sup>(3)</sup> EÜT L 38, 8.2.2001, lk 8.

<sup>(4)</sup> ELT L 145, 9.6.2005, lk 1.

<sup>(5)</sup> ELT L 244, 7.9.2006, lk 1.

<sup>(6)</sup> ELT L 272, 17.10.2007, lk 1

- (6) Olles pärast nõuandekomiteega konsulteerimist kindlaks teinud, et läbivaatamise algatamiseks on piisavalt tõendusmaterjali, algatas komisjon 8. septembril 2006. aastal uurimise<sup>(1)</sup> vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 3. Vahepealne läbivaatamine piirdub dumpingu taseme uurimisega ühe eksportiva tootja, äriühingu Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) puhul.

#### Uurimine ja sellega seotud isikud

- (7) Komisjon teatas läbivaatamise algatamisest ametlikult taotlejale ja Hiina eksportivale tootjale), samuti eksportiva riigi valitsuse esindajatele.
- (8) Huvitatud isikutele anti võimalus teha oma seisukohad kirjalikult teatavaks ja taotleda ärakuulamist algatamisteates sätestatud tähtaja jooksul.
- (9) Uurimise seisukohast vajaliku teabe saamiseks saatis komisjon asjaomasele eksportivale tootjale küsimustikud. Eksportiv tootja asus koostööle, vastates küsimustikele, seejärel tehti kontrollkäigud eksportiva tootja ja ka eksportiva tootjaga seotud isikute ettevõtetesse, nimelt järgmistesse:

— Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co. Ltd

*Sidusettevõtte Hiinas*

— Megaman Electrical & Lighting Ltd (Xiamen)

*Sidusettevõtted Hongkongis*

— Neonlite Electronic & Lighting Ltd (HK)

— Electric Light Systems Ltd (HK)

*Sidusimportija ühenduses*

— IDV, Import und Direkt-Vertreibe-Ges.mBh, Saksamaa

#### Uurimisperiood

- (10) Kõnealuse eksportiva tootja, äriühingu Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co. Ltd dumpingutaseme vahepealse läbivaatamisega seotud uurimisperiood hõlmas perioodi 1. juulist 2005 kuni 30. juunini 2006.

<sup>(1)</sup> ELT C 217, 8.9.2006, lk 2.

## B. VAATLUSALUNE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE

### Vaatlusalune toode

- (11) Vaatlusalune toode on sama mis muutmismääruses määratletud toode, st praegu CN-koodi ex 8539 31 90 alla kuuluvad ja Hiina Rahvabariigist pärinevad sisseehitatud elektronliiteseadisega ja ühe- või mitmekordselt painutatud lahendustoruga kompaktluminofoorlambid, mille kõik valguselemendid ja elektroonilised komponendid on kinnitatud lambi sokli külge või ühendatud lambi soklisse ja mis töötavad vahelduvvoolul (sealhulgas elektronliiteseadisega kompaktluminofoorlambid, mis töötavad nii alalis- kui ka vahelduvvoolul) (edaspidi „vaatlusalune toode“).

### Samasugune toode

- (12) Sarnaselt esialgse uurimisega leiti ka nüüd, et Hiina-siselt toodetud ja müüdüd kompaktluminofoorlampidel ning Hiinast eksporditud kompaktluminofoorlampidel on ühesugused füüsikalised ja tehnilised põhiomadused ning ühesugune kasutusotstarve. Seetõttu ja nagu pikendamismääruses järeldatud, on need tooted samasugused algmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses.

## C. DUMPING

### Turumajanduslik kohtlemine

- (13) Vastavalt algmääruse artikli 2 lõike 7 punktile b määratakse Hiinast pärit impordi käsitlevates dumpinguvastastes uurimistes normaalvärtus kindlaks vastavalt nimetatud artikli lõigetele 1 kuni 6 nende eksportivate tootjate puhul, kes suudavad tõendada, et nad vastavad algmääruse artikli 2 lõike 7 punktis c sätestatud kriteeriumidele, st et samasuguse toote valmistamine ja müük toimub turumajanduse tingimustes.
- (14) Kuigi algse uurimise kohaselt kohaldati Hiina eksportiva tootja suhtes turumajanduslikku kohtlemist, tuli vahepealse läbivaatamise puhul hinnata, kas tootja vastab endiselt asjakohastele turumajandusliku kohtlemise kriteeriumidele. Seetõttu saadeti Hiina eksportivale tootjale ja tema sidusettevõttele Megaman Electrical & Lighting Ltd (Xiamen) algmääruse artikli 2 lõike 7 punktile b vastav turumajandusliku kohtlemise taotluse vorm ja nad täitsid selle.
- (15) Turumajandusliku kohtlemise kriteeriumid on lühidalt ja kokkuvõtlikult järgmised:

1. majandustegevust ja kulusid käsitlevad otsused tehakse lähtuvalt turuolukorrast ja riigipoolse olulise sekkumisetähtsusest;

2. äriühingutel on üks selge raamatupidamisdokumentide kogum, mida auditeeritakse sõltumatult kooskõlas rahvusvaheliste raamatupidamisstandarditega (IAS) ja mida kohaldatakse kõigil puhkudel;
3. varasemast mitteturumajanduslikust süsteemist ei ole üle võetud märkimisväärsed moonutusi;
4. pankroti- ja asjaõigusega tagatakse õiguskindlus ja stabiilsus;
5. vahetuskursid arvestatakse ümber turukursside alusel.
- (16) Nagu eespool öeldud, otsis ja kontrollis komisjon eksportiva tootja ja tema sidusettevõtte Megaman Electrical & Lighting Ltd tööruumides kõiki andmeid, mis olid esitatud turumajandusliku kohtlemise taotlustes ja mida ta pidas vajalikuks. Uurimine näitas, et Hiina eksportiva tootja täitis kõiki turumajandusliku kohtlemise kohaldamise tingimusi.

#### Normaalväärtus

- (17) Normaalväärtuse kindlaksmääramiseks kontrolliti kõigepealt, kas eksportiva tootja omamaise müügi kogumaht oli tüüpiline vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 2, st kas see moodustas vähemalt 5 % ühendusse eksporditud asjaomase toote kogumüügist.
- (18) Ülaltoodud nõudeid silmas pidades näitas uurimine, et eksportiva tootja omamaist müüki ei saanud pidada tüüpiliseks, ja seetõttu kujundati normaalväärtus vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 3, arvutades selle välja eksportiva riigi tootmiskulude põhjal, millele lisatakse põhjendatud müügi-, üld- ja halduskulud ning kasum.
- (19) Seega määrati normaalväärtus kindlaks eksportiva tootja enda andmete põhjal omamaiseks tarbimiseks määratud toodete tootmiskulude kohta.
- (20) Seevastu ei saanud aga määrata kindlaks müügi-, üld- ja halduskulusid ega kasumisummat vastavalt algmääruse artikli 2 lõike 6 sissejuhatavale lõigule, toetudes asjaomase toote tootmise ja tavapärase kaubandustegevuse käigus toimunud müügi tegelikele andmetele.
- (21) Uuriti võimalust määrata müügi-, üld- ja halduskulud ning kasumisumma kindlaks vastavalt artikli 2 lõike 6

punktidele a ja b. Artikli 2 lõike 6 punkti a meetodit – kaalutud keskmist – ei olnud võimalik kasutada, kuna käesoleva läbivaatamise käigus ei uuritud ühtegi teist eksportijat. Samuti ei olnud asjakohane artikli 2 lõike 6 punkti b meetod, sest siseturul ei müüdnud samasse kategooriasse kuuluvaid tooteid.

- (22) Seetõttu arvutas komisjon kaalutud keskmise välja sellise sarnase riigi kahe koostööd tegeva eksportiva tootja müügi-, üld- ja halduskulude ning kasumisummade põhjal, mida oli kasutatud algmääruse artikli 11 lõike 2 kohase aegumise läbivaatamise puhul ja mille siseturul müüdi toodet tavapärase kaubandustegevuse käigus. Kõnealuste koostööd tegevate Lõuna-Korea eksportivate tootjate müügi-, üld- ja halduskulud ning keskmised kasumisummad lisati vaadeldava eksportiva tootja kantud tootmiskuludele, pidades silmas algmääruse artikli 2 lõikes 3 sätestatud eksporditud kaubatüüpe.

#### Ekspordihind

- (23) Eksportiv tootja korraldas ekspordimüüki ühendusse nii otse sõltumatutele klientidele kui ka kolmanda riigi ja ühenduse sidusimportijate kaudu. Kõigil juhtudel, kui vaatlusalust toodet eksporditi otse ühenduses asuvatele sõltumatutele klientidele, määrati ekspordihind kindlaks algmääruse artikli 2 lõike 8 põhjal, st tegelikult makstud või makstavate ekspordihindade põhjal.
- (24) Juhtudel, kui müük toimus sidusimportija või -müüja kaudu, arvutati ekspordihind kõnealuse sidusimportija ja sõltumatute klientide vahelise edasimüügihinna põhjal. Vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 9 kohandati kõiki importimise ja edasimüügi vahel tekkinud kulusid, sealhulgas müügi-, üld- ja halduskulusid, samuti mõistlikku kasumimarginaali. Asjakohane kasumimarginaal arvutati välja sõltumatutelt koostööd tegevatest ühenduse turul tegutsevatest edasimüüjatelt/importijatelt saadud teabe põhjal.

#### Võrdlus

- (25) Selleks et tagada ekspordihinna ja normaalväärtuse õiglane võrdlus, võeti kohanduste näol nõuetekohaselt arvesse hindu ja hinna võrreldavust mõjutavaid erinevusi, vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 10. Uuritud eksportiva tootja puhul võeti juhul, kui see oli võimalik ja õigustatud, arvesse erinevusi transpordikuludes, mereveo- ja kindlustuskuludes, käitlemis-, laadimis- ja lisakuludes, pakkekuludes, krediidikuludes, kindlustuskuludes ja komisjonitasudes.

**Krediidi puhul kohaldatavad intressimäärad**

- (26) Krediidikulude korrigeerimisega seoses väidab tootja, et krediidi intressimäära asemel tuleb kasutada deposiidi intressimäära, sest kui äriühing on piisavalt likviidne, piirduvad tema krediidikulud intressituluga, mis ei kajastu arvelduskontol.
- (27) Ühenduse institutsioonide väljakujunenud tavadest lähtuvalt leiti, et krediidikulude korrigeerimisel ei ole asjakohane tugineda deposiidi intressimääradele, sest krediidikulud on tegelike kuludega võrreldes alternatiivkulud.
- (28) Sellega seoses märgitakse, et klientidele makseviivituste korral kehtestatud intresside alusel on põhjust arvata, et äriühing kehtestas need krediidi intressimäärade, mitte deposiidi intressimäärade alusel.

**Dumpingumarginaal**

- (29) Vastavalt algmääruse artikli 2 lõigetele 11 ja 12 võrreldi ühendusse eksporditud vaatlusaluse toote iga liigi kaalutud keskmist normaalväärtust vaatlusaluse toote iga vastava liigi kaalutud keskmise ekspordihinnaga. Võrdlus näitas, et uurimisperioodi jooksul ühendusse eksporditud eksporditava tootja dumpingumarginaal oli alla miinimumi.

**D. JÄRELDUS**

- (30) Eeltoodu põhjal järeldati, et dumpinguga seotud asjaolud, mille alusel praegused meetmed äriühingu suhtes esialgse

uurimise käigus kehtestati, ei ole muutunud. Seetõttu tuleb algmääruse artikli 11 lõike 3 kohane osaline vahepealne läbivaatamine lõpetada.

**E. LÄBIVAATAMISE LÕPETAMINE**

- (31) Ülaltoodud kaalutlustele tuginedes tuleb äriühingut Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co. Ltd puudutav osaline vahepealne läbivaatamine lõpetada, ilma määrust (EÜ) nr 1205/2007 muutmata.
- (32) Huvitatud isikuid teavitati peamistest faktidest ja kaalutlustest, mille alusel komisjon tegi ettepaneku kõnealuse menetluse lõpetamiseks. Esitatud seisukohti analüüsiti, kuid ükski neist ei ei andnud põhjust ülaltoodud järeldusi muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

**Artikkel 1**

Käesolevaga lõpetatakse äriühingus Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co., Ltd. toodetud ja Hiina Rahvavabariigist pärievate kompaktluminofoorlampide impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete osaline vahepealne läbivaatamine, mis algatati vastavalt määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 11 lõikele 3, ilma määrust (EÜ) nr 1205/2007 muutmata.

**Artikkel 2**

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 29. november 2007

Nõukogu nimel  
eesistuja  
M. LINO